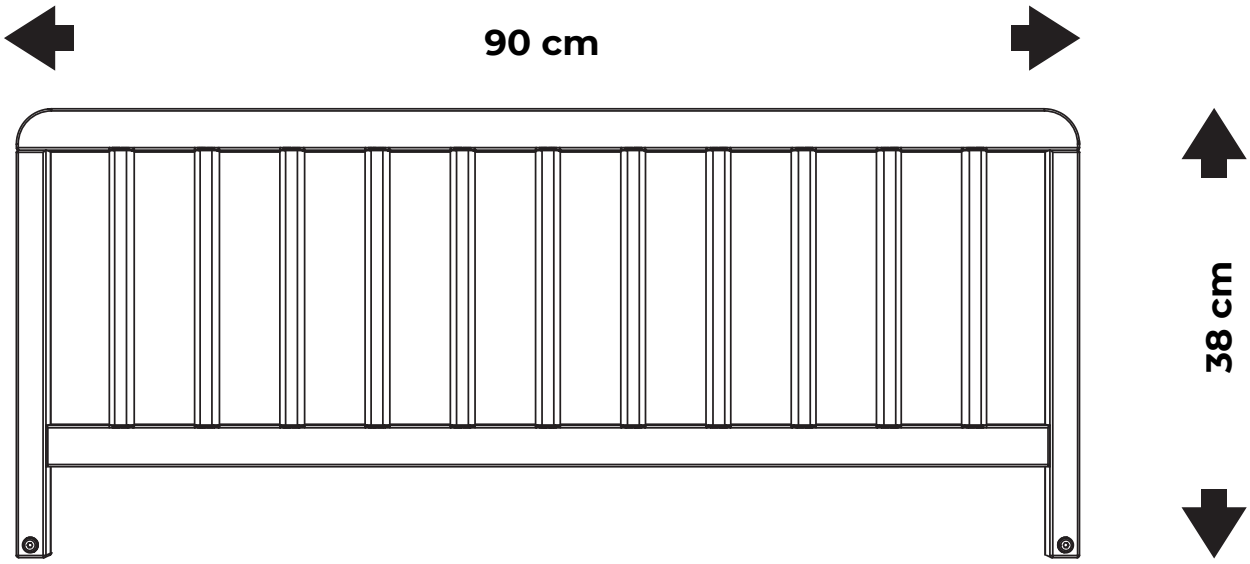
Lissi 90 cm

Art. Nr.: 2110



Stand: 05.11.2023

NORM BS7972:2001+A1:2009

DE **WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**

GB **IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

FR **IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES SUIVANTES ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT.**

NL **BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

IT **IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

DK **VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.**

ES **IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

HU **FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.**

FI **TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE.**

SI **VAŽNO! NAVODILO SHRANITE ZA KASNEJŠO KONTROLO.**

HR **VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.**

NO **VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.**

PL **WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.**

CZ **DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

PT **IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

TR **ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

RU **ВАЖНО! ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ. ПОЖАЛУЙСТА, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.**

SK **DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

SE **VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.**

RS **VAŽNO! NE ŽURITE SA UGRADNJOM I PAŽLJIVO PROČITAJTE SVA UPUTSTVA. SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.**

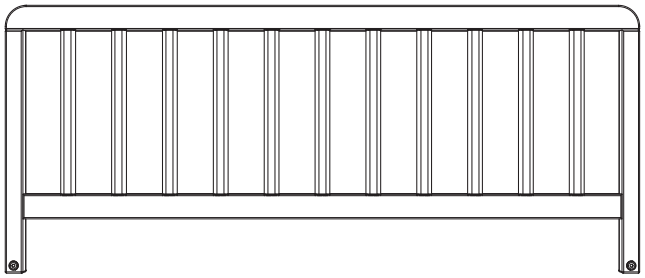
JP **重要！組み立てには十分な時間をかけ、説明書をよく読んで行ってください。この説明書を大切に保管してください。**

CN **请注意！千万不要匆忙开始安装，请先仔细阅读安装说明书后再安装。请妥善保存说明书以备今后查阅。**

KR **중요사항! 조립하는데 충분한 시간을 갖고 설명서를 정확하게 끝까지 다 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 설명서를 보관하십시오.**

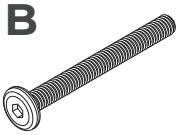
GR **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ**

A



Art. Nr. 300000834

B



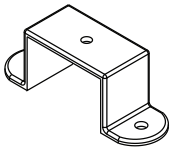
x2



x2



x6



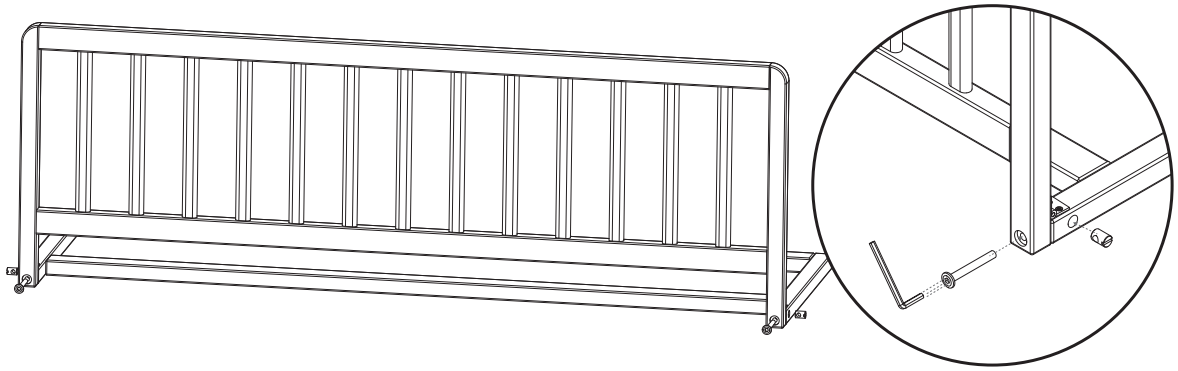
x2



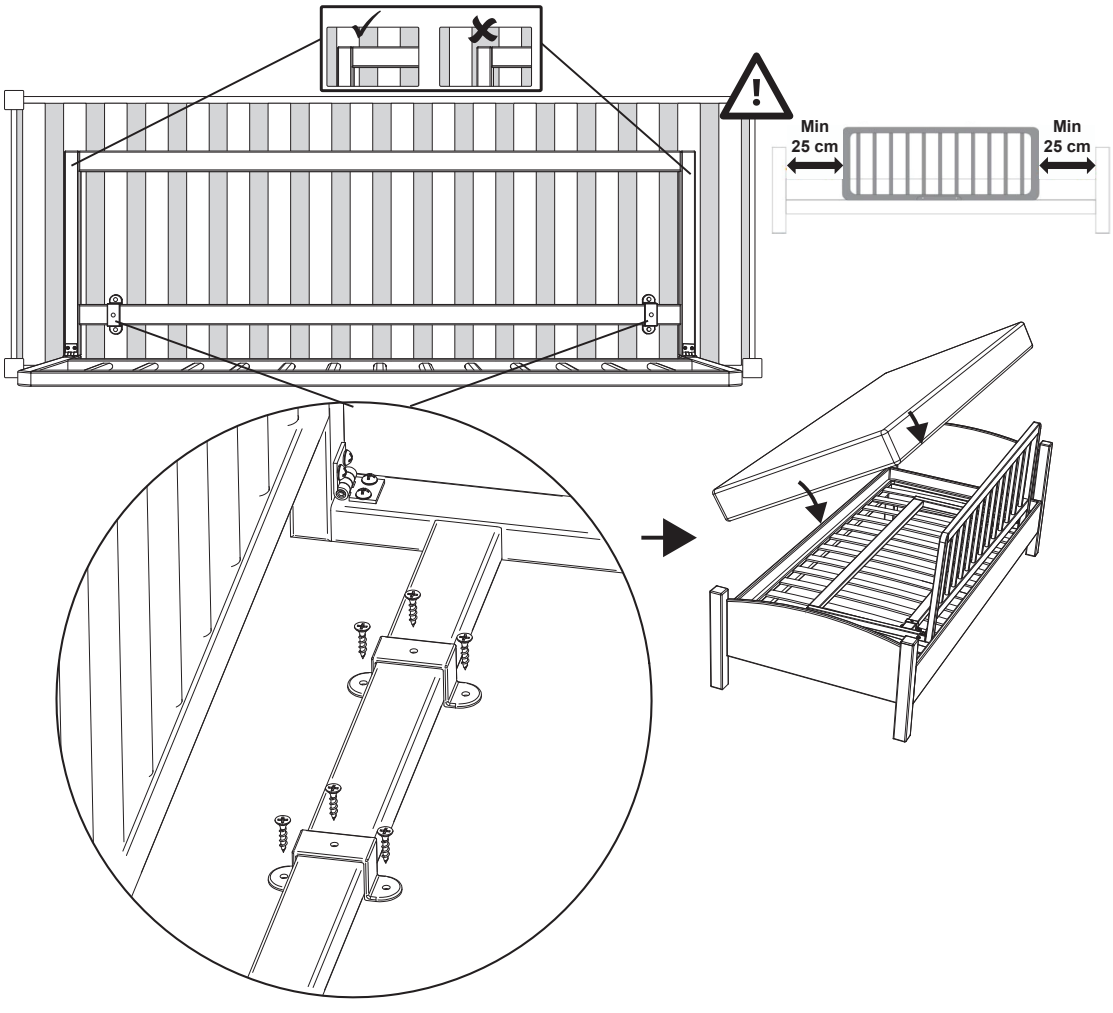
x1

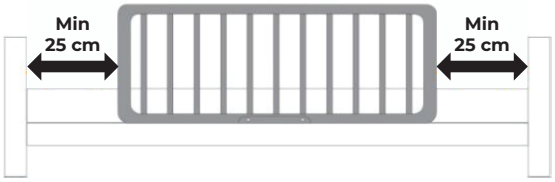
Art. Nr. 300000835

1



2





DE
WICHTIG:
Bei ordnungsgemäßer Montage entspricht dieses Produkt der Norm BS7972:2001+A1:2009. Das Bettgitter sollte nur für Kinder zwischen 18 Monaten und 5 Jahren verwendet werden. Benutzen Sie das Bettgitter nur, wenn das Kind in der Lage ist, ohne Hilfe in das Bett bzw. aus dem Bett zu klettern. Das Bettgitter darf nicht als Ersatz für ein Gitterbett benutzt werden, da es nicht das gleiche Maß an Sicherheit bietet. Verwenden Sie das Bettgitter nicht für Wiegen oder für Schlafflächen, die mehr als 60 cm über dem Fußboden liegen. Benutzen Sie das Bettgitter nur, wenn die Befestigungen angebracht sind. Überprüfen Sie sorgfältig alle Verriegelungen und Befestigungen. Kontrollieren Sie regelmäßig alle Verriegelungen und Befestigungen. Stellen Sie immer sicher, dass das Bettgitter so angebracht ist, dass es in verriegeltem bzw. montiertem Zustand die Seite der Matratze berührt. Verwenden Sie nur Originalersatzteile für das Bettgitter.
PFLEGE:
Zur Reinigung mit einem feuchten Tuch abwischen und gründlich trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel benutzen. Nicht in Wasser eintauchen.

GB
IMPORTANT
When fitted as instructed, this product conforms to BS7972:2001+A1:2009. Suitable for children between the ages of 18 months to 5 years. Only use for children who can get in and out of bed unassisted. This bed guard should not be used as a substitute for a cot, as it cannot provide the same level of safety as a cot. Do not use the bed guard in cribs or on sleeping surfaces placed more than 60 cm above the floor. Do not use the bed guard unless all the fixings are in place. The bed guard should be periodically checked for its general condition with particular reference to the security of any locking mechanism and/or hinges that are used on the product. Always ensure that the bed guard, when placed in the fitted position, touches the side of the mattress. Additional or replacement parts should be obtained only from the manufacturer. For use with mattresses that have a maximum thickness of 18cm.
POSITIONING YOUR BED RAIL
WARNING: To prevent the risk of strangulation it is essential to ensure that when the bed guard is fitted into position, there is a gap of at least 250 mm (10 in), between each end of the bed and the corresponding end of the bed guard.
MAINTENANCE
No part of the bed guard requires lubrication. Clean using warm soapy water, or a damp cloth.

FR
IMPORTANT
Lorsqu'il est installé conformément aux instructions, ce produit est conforme à la norme BS7972: 2001 + A1: 2009. Convient aux enfants âgés de 18 mois à 5 ans. N'utilisez la barrière de lit que pour les enfants qui peuvent entrer et sortir du lit sans aide. Cette barrière de lit ne doit pas être utilisée comme un substitut à un lit bébé, car il ne peut pas offrir le même niveau de sécurité qu'un lit bébé. N'utilisez pas le protège-lit dans des berceaux ou sur des surfaces de couchage placées à plus de 60 cm au-dessus du sol. N'utilisez pas le protège-lit tant que toutes les fixations ne sont pas en place. L'état général de la protection de lit doit être périodiquement vérifié, en particulier en ce qui concerne la sécurité de tout mécanisme de verrouillage et / ou charnières utilisés sur le produit. Assurez-vous toujours que la barrière de lit, lorsqu'elle est ajustée, touche le côté du matelas. Les pièces supplémentaires ou de remplacement doivent être obtenues uniquement auprès du fabricant. Pour une utilisation avec des matelas d'une épaisseur maximale de 18 cm.
POSITIONNEMENT DE VOTRE BARRIERE DE LIT
AVERTISSEMENT: Pour éviter tout risque d'étranglement, il est essentiel de s'assurer que lorsque la barrière de lit est mise en place, il y a un espace d'au moins 250 mm entre chaque extrémité du lit et l'extrémité correspondante de la barrière.
CONSEILS DE NETTOYAGE: Pour nettoyer, essuyer à l'aide d'un linge humide et bien sécher. Ne pas plonger dans l'eau.

NL
BELANGRIJK:
Voor kinderen van 18 maand tot 5 jaar. Deze opzetrand is niet geschikt voor ouderen of mindervalide personnen. Enkel voor geburik in een huishoudelijke omgeving (niet voor crèches, instellingen...). Lees voor geburik aandactig deze instructies. Uw kind kan zich verwonden als u deze instructies niet in act neemt. De opzetrand mag niet worden geïstalleerd op een losse matras, een matras buiten of een kinderbed. Laat, om gevaar op verstikking te voorkommen, een opening van minstens 25 cm tussen de uiteinden van de opzetrand en het bed of een ander meubel in de buurt. Geburik de opzetrand alleen voor kinderen die zelfstandig in en uit het bed kunnen stappen. Als de opzetrand op zijn plaats staat, moet hij de zijkant van de matras raken. Als het bedhekje niet wordt vastgehouden door het frame van het bed, het is beter om het te hechten aan de basis. Controleer, als de opzetrand op zijn plaats staat, of alle punten correct zijn vastgezet. Maak er een gewonte van om regelmatig na gaan of de opzetrand nog in goede staat is en of hij nog steeds conform de instructies wordt geburikt. Geburik uitsluitend aanvullende of vervangende onderdelen van de fabrikant of de verdeler.

IT
IMPORTANTE
Se montato secondo le istruzioni fornite, questo prodotto è conforme a BS7972:2001 +A1:2009.
Adatto per bambini di età compresa fra i 18 mesi e i 5 anni. Da utilizzare solo per bambini in grado di salire e scendere dal letto autonomamente. Questa barriera di protezione per il letto non può essere utilizzata come sostituto del lettino poiché non fornisce lo stesso livello di protezione di un lettino. Non usare la barriera di protezione su lettini o su superfici situati a un'altezza dal pavimento superiore ai 60 cm. Utilizzare la barriera di protezione per letto solo se tutti i fissaggi sono al loro posto. Controllare periodicamente la barriera di protezione per verificarne le condizioni generali con particolare attenzione alla sicurezza di ogni meccanismo di blocco e/o cerniere utilizzate sul prodotto. Assicurarsi sempre che la barriera di protezione, una volta montata sul letto, tocchi il bordo del materasso. Parti aggiuntive o di ricambio devono essere ottenute solo dal produttore. Da utilizzare con materassi con uno spessore massimo di 18 cm.
MONTAGGIO DELLA BARRIERA DI PROTEZIONE
ATTENZIONE: Per prevenire il rischio di soffocamento, è essenziale assicurarsi che ci sia uno spazio di almeno 250 mm (10 in) tra ogni estremità del letto e la corrispondente estremità della barriera di protezione, quando questa viene montata.
MANUTENZIONE
Nessun elemento della barriera di protezione richiede lubrificazione. Pulire utilizzando acqua tiepida e sapone o con un panno umido.

ES
IMPORTANTE
Este producto se ajusta a la norma BS7972:2001+A1:2009 cuando se instala según las instrucciones. Adecuado para niños desde 18 meses a 5 años de edad. Adecuado sólo para niños que puedan subir y bajar de
la cama sin ayuda. Esta barrera para cama no debe utilizarse como sustituto de una cuna, ya que no puede proporcionar el mismo nivel de seguridad que una cuna. No utilice la barrera para cama en cunas o en superficies para dormir situadas a más de 60 cm del suelo. No use la barrera para cama a menos que todos los accesorios estén en su lugar. Se debe comprobar periódicamente el estado general de la barrera para cama prestando especial atención a la seguridad de los mecanismos de cierre y/o a las bisagras que se utilizan en el producto. Asegurar siempre que la barrera para cama esté en contacto con el lado del colchón cuando esté colocada en la posición adecuada. Las piezas adicionales o de repuesto deben obtenerse únicamente del fabricante. Para su uso con colchones que tengan un grosor máximo de 18 cm.
COLOCACIÓN DE LA BARANDILLA PARA CAMA
ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de estrangulamiento es esencial asegurarse de que cuando se coloque la barrera para cama en su posición, haya un espacio de al menos 250 mm (10 pulgadas), entre cada extremo de la cama y el correspondiente extremo de la barrera para cama.
MANTENIMIENTO
Ninguna parte de la barrera para cama requiere lubricación Limpiar con agua jabonosa tibia o un paño húmedo.

PT
IMPORTANTE
Quando colocado como indicado, este produto está em conformidade com BS7972:2001+A1:2009. Adequado para crianças entre as idades de 18 meses e 5 anos. Indicado apenas para crianças que se conseguem levantar e deitar sem auxílio. Esta barreira de cama não deve ser utilizada como substituto de berço, pois, não providencia o mesmo nível de segurança de um berço. Não utilize a barreira de cama em berços ou superfícies para dormir colocadas a mais de 60cm acima do chão. Não utilize a barreira de cama se todas as fixações não estiverem aplicadas. A barreira de cama deve ser verificada periodicamente para avaliar o seu estado geral, com particular cuidado em relação a qualquer mecanismo de fecho e/ou dobradiças utilizadas no produto. Certifique-se sempre de que a barreira de cama toca na lateral do colchão quando colocada. Peças adicionais ou de substituição devem ser adquiridas apenas ao fabricante. Para utilização com colchões que possuam uma espessura máxima de 18cm.
POSICIONAMENTO DA SUA BARREIRA DE CAMA
ATENÇÃO: Para prevenir o risco de estragulamento é essencial certificar-se que, quando a barreira de cama estiver colocada, exista uma folga de pelo menos 250 mm entre cada extremo da cama e o extremo correspondente da barreira de cama.
MANUTENÇÃO
Não é necessário lubrificar qualquer parte da barreira de cama. Limpe utilizando água morna e ensaboada ou com um pano húmido.

PL
WAŻNE
Po zamontowaniu zgodnie z instrukcją produkt ten jest zgodny z normą BS7972:2001+A1:2009. Odpowiedni dla dzieci w wieku od 18 miesięcy do 5 lat. Przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które potrafią samodzielnie wchodzić i wychodzić z łóżka. Barierka ochronna nie powinna być stosowana jako substytut łóżeczka dziecięcego, ponieważ nie może ona zapewnić takiego samego poziomu bezpieczeństwa jak w przypadku kojca. Nie należy używać barierki ochronnej w łóżeczkach dziecięcych ani na powierzchniach do spania usytuowanych powyżej 60 cm nad podłogą. Nie należy używać barierki ochronnej, jeżeli nie zostały zamontowane wszystkie elementy mocujące. Barierka ochronna powinna być okresowo sprawdzana pod kątem jej ogólnego stanu, ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczeń wszelkich mechanizmów blokujących i/lub zawiasów, które zastosowano w produkcie. Zawsze upewnij się, że barierka ochronna jest ustawiona w pozycji pionowej i styka się z boczną stroną materaca. Części opcjonalne lub zamienne powinny być nabywane wyłącznie od producenta. Do

stosowania z materacami o maksymalnej grubości 18 cm.
POZYCJONOWANIE BARIERKI OCHRONNEJ
UWAGA: Aby uniknąć ryzyka uduszenia, konieczne jest sprawdzenie, czy po zamontowaniu barierki ochronnej w odpowiednim położeniu, między każdym końcem łóżka a poszczególnymi końcami barierki odległość wynosi co najmniej 250 mm (10 cali).
KONSERWACJA
Żadna z części barierki ochronnej nie wymaga smarowania. Czyścić ciepłą wodą z mydłem lub wilgotną szmatką.

DK
VIGTIGT
Når det er samlet efter anvisningerne, lever dette produkt op til BS7972:2001+A1:2009. Egner sig til børn mellem 18 måneder og 5 år. Bør kun anvendes af børn, der selv kan komme ind og ud af sengen. Sengehesten bør ikke være en erstatning for en tremmeseng, da den ikke kan yder den samme sikkerhed. Anvend ikke sengehesten i en barneseng eller på soveoverflader, der befinder sig mere end 60 cm over gulvet. Anvend kun sengehesten,
hvis alt er spændt korrekt fast. Sengehestens generelle tilstand skal tjekkes regelmæssigt med særlig opmærksomhed omkring sikkerheden på hver eneste låsemekanisme og/eller hængsler, som anvendes på produktet. Man skal altid tjekke, at sengehesten berører madrassens side, når den er installeret. Ekstra dele eller reservedele kan kun fås hos fabrikanten. Kan anvendes til madrasser med en tykkelse på højst 18 cm.
SÅDAN INSTALLERES DIN SENGEHEST
ADVARSEL: For at forebygge risikoen for kvælning, er det yder vigtig at sikre, at der er mindst 250 mm mellemrum mellem sengehesten og sengens to ender, når sengehesten er installeret.
VEDLIGEHOLDELSE
Sengehesten kræver ingen smøring. Rengøres med varmt sæbevand, eller en fugtig klud.

HU
FONTOS
Az utasításoknak megfelelő összeszerelés esetén ez a termék megfelel a BS7972:2001+A1:2009 szabványnak. 18 hónapos kortól 5 éves korig használható. Csak olyan gyerekek számára alkalmas, akik segítség nélkül tudnak az ágyba befeküdni és onnan felkelni. Ezt az ágyvédőt nem szabad ágyhelyettesítőként használni, mivel nem nyújt olyan szintű biztonságot, mint egy gyerekágy. Ne használja az ágyvédőt kiságyakban vagy a padlótól 60 cm-nél magasabban elhelyezett fekvőhelyekhez. Csak akkor használja az ágyvédőt, ha az összes rögzítés a helyén van. Rendszeresen ellenőrizni kell az ágyvédő általános állapotát, különösen a zárak biztonságos működését és/vagy a csuklók épségét. Mindig győződjön meg arról, hogy a felhelyezett ágyvédő érintkezik a matrac oldalával. Extra vagy pótalkatrészeket csak a gyártótól szabad beszerezni. Legfeljebb 18 cm vastag matracokkal használható.
AZ ÁGYVÉDŐ FELHELYEZÉSE
FIGYELEM: a fojtásveszély elkerülésének érdekében mindenképpen ügyeljen arra, hogy amikor az ágyvédő a helyén van, legalább 250 mm-es (10 hüvelyk) rés legyen az ágy mindkét vége és az ágyvédő megfelelő vége között.
KARBANTARTÁS
Az ágyvédő egyetlen része sem igényel kenést. Tisztítsa meleg szappanos vízzel vagy nedves törlőronggyal.

FI
TÄRKEÄÄ
Kiinnitettynä ohjeiden mukaisesti tuote on yhdenmukainen normien BS7972:2001+A1:2009 kanssa. Sopii 1 1/2–5-vuotiaille lapsille. Käytettävä vain lasten kanssa, jotka osaavat mennä vuoteeseen ja poistua sieltä ilman apua. Tätä sängynlaitaa ei saisi käyttää vauvansängyn korvaajana, sillä se ei voi tarjota samanlaista suojaa kuin vauvansänky. Älä käytä sängynlaitaa pinnasängyissä tai nukkumisalueilla, jotka ovat yli 60 cm lattiapinnan yläpuolella. Käytä sängynlaitaa vain, kun kaikki kiinnikkeet ovat paikoillaan. Sängynlaidan yleinen kunto on tarkistettava säännöllisesti ottamalla erityisesti huomioon tuotteessa käytettyjen lukitusmekanismien ja/tai saranoiden turvallisuus. Varmista aina, että sängynlaita koskee patjan sivua, kun se on kiinnitetty vuoteeseen. Lisä- tai varaosat tulee hankkia vain valmistajalta. Käytä enintään 18 cm paksujen patjojen kanssa.
SÄNGYNLAIDAN SIJOITTAMINEN
VAROITUS: Kuristumisriskin estämiseksi on tärkeää varmistaa, että kun sängynlaita on kiinnitetty paikoilleen, että kunkin sängyn päädyn ja sängynlaidan vastaavan pään välissä on vähintään 250 mm aukko.
HUOLTO
Sängynlaidan mikään osa ei vaadi voitelua. Puhdista lämpimällä saippuavedellä tai kostealla liinalla.

SL
POMEMBNO
Ko je ta izdelek nameščen v skladu z navodili, izpolnjuje zahteve standarda BS7972:2001+A1:2009. Primerno za otroke starosti od 18 mesecev do 5 let. Uporabljajte samo za otroke, ki ne potrebujejo pomoči pri vstopanju in izstopanju iz postelje. Tega varovala za posteljo ne smete uporabiti kot nadomestek za zibelko, ker ne zagotavlja iste ravni varnosti kot zibelka. Varovala za posteljo ne uporabljajte v jaslih ali na spalnih površinah več kot 60 cm nad tlemi. Varovalo za posteljo uporabljajte samo, če so nameščeni vsi deli za pritrditev. To varovalo za posteljo morate redno preverjati glede splošnega stanja in še posebej glede varnosti vseh zaklepnih mehanizmov in/ali tečajev, ki so v uporabi na izdelku. Vedno preverite, ali se varovalo za posteljo v nameščenem položaju dotika stranic vzmetnice. Dodatne ali nadomestne dele morate pridobiti samo od proizvajalca. Za uporabo z vzmetnicami debeline največ 18 cm.
NAMEŠČANJE POSTELJNE OGRAJE
OPOZORILO: Za preprečevanje nevarnosti zadušitve morate nujno zagotoviti, da je pri nameščenem varovalu za posteljo vsaj 250 mm razmika med konci postelje in konci varovala za posteljo.

VZDRŽEVANJE
Nobenega dela varovala za posteljo ni treba podmazovati. Čistite z uporabo tople milnice ali vlažno krpo.

HR
VAŽNO
Ako je postavljen prema uputama, ovaj proizvod sukladan je s BS7972:2001+A1:2009. Pogodan je za djecu starosti između 18 mjeseci i 5 godina. Rabiti samo za djecu koja mogu bez pomoći ići u krevet i silaziti s njega. Ovaj štitnik za krevet ne bi se trebao rabiti kao zamjena za dječji krevetac, jer on ne može pružiti istu razinu sigurnosti kao dječji krevetac. Nemojte rabiti štitnik za krevet u kolijevkama ili na površinama za spavanje postavljenim više od 60 cm iznad poda. Ne rabite štitnik za krevet ako sva oprema nije na mjestu. Štitnik za krevet trebalo bi povremeno provjeravati glede njegovog općeg stanja, s posebnom referencom na sigurnost svakog eventualnog mehanizma za zaključavanje i/ili šarki koje se rabe na proizvodu. Uvijek se pobrinite da štitnik za krevet, kad je postavljen u svoj funkcijski položaj, dodiruje stranice madraca. Dodatne ili zamjenske dijelove trebalo bi pribavljati samo od proizvođača. Samo za uporabu kod madraca koji imaju maksimalnu debljinu od 18 cm.
KAKO POSTAVITI REŠETKU NA SVOJ KREVETAC
POZOR: U cilju sprječavanja rizika od davljenja, od osnovne je važnosti osigurati da, kad je štitnik za krevetac postavljen u svoj položaj, postoji jaz od najmanje 250 mm (10 inča) između svakog kraja kreveta i odgovarajućeg kraja štitnika za krevetac.
ODRŽAVANJE
Nijedan dio štitnika za krevetac ne treba podmazivati. Čistite uz pomoć tople vode sa sapunom ili vlažnom krpom.

NO
VIKTIG
Ved montering som instruert, er dette produktet i samsvar med BS7972:2001+A1:2009. Egner seg til barn i alderen 18 måneder til 5 år. Skal kun brukes til barn som kan komme seg inn i og ut av sengen uten hjelp. Dette sengevernet skal ikke brukes i stedet for en babyseng, da det ikke gir samme nivå av sikkerhet som en babyseng. Ikke bruk sengevernet i krybber eller på soveoverflater som er mer enn 60 cm over gulvet. Ikke bruk sengevernet uten at alle festene er på plass. Sengevernet skal kontrolleres regelmessig for generell tilstand og spesielt med hensyn til sikkerheten til enhver låsemekanisme og/eller hengsler som brukes på produktet. Du må alltid forsikre deg om at sengevernet, når det er plasert i montert stilling, berører siden på madrassen. Ekstradeler eller reservedeler skal anskaffes kun fra produsenten. Til bruk med madrasser som har en maksimal tykkelse på 18 cm.
POSISJONERING AV SENGESKINNEN
ADVARSEL: For å forhindre risikoen for kvelning er det avgjørende å sikre at
det, når sengevernet er montert på plass, finnes en åpning på minst 250 mm (10 tommer) mellom hver ende av sengen og tilsvarende ende av senge-
vernet.
VEDLIKEHOLD
Ingen deler av sengevernet krever smøring. Rengjør med varmt såpe-vann eller med en fuktig klut.

CZ
DŮLEŽITÉ
Po připevnění dle návodu tento produkt splňuje normu BS7972:2001+A1:2009. Produkt je vhodný pro děti ve věku od 18 měsíců do 5 let. Produkt je určený pouze pro děti, které se dokáží samostatně dostat z a do postýlky. Tato zábrana do postýlky není náhradou dětské postýlky, protože neposkytuje stejnou úroveň ochrany. Nepoužívejte zábranu do postýlky v dětských postýlkách nebo místech na spaní, která jsou ve výšce 60 a více cm nad zemí. Nepoužívejte zábranu do postýlky, pokud není vše správně připevněno. Tato zábrana do postýlky by měla být pravidelně kontrolována. Je třeba kontrolovat její obecný stav a obzvláště bezpečnostní a zajišťovací nebo závěsné mechanismy. Vždy se ujistěte, že po namontování se zábrana do postýlky dotýká boku matrace. Jako další nebo náhradní díly používejte pouze díly od výrobce. Lze použít s matrací do výšky 18 cm.
UMÍSTĚNÍ ZÁBRANY
VAROVÁNÍ: Abyste předešli riziku uškrcení, je nutné zajistit, aby po umístění zábrany do postýlky do správné polohy zůstala mez každým koncem postýlky a odpovídajícím koncem zábrany mezera alespoň 250 mm (10 palců).
ÚDRŽBA
Žádná z částí zábrany do postýlky nepotřebujemazání. Lze ji čistit teplou mýdlovou vodou nebo vlhkým hadříkem.

TR
ÖNEMLI
Bu ürün, talimatlara uygun olarak kurulduğunda BS7972:2001+A1:2009 ile uyumludur. 18 aylık ila 5 yaş arası çocuklar için uygundur. Bu ürün, yalnızca yatağa yardım almadan girip çıkabilen çocukların kullanımı içindir. Bu yatak bariyeri, bir bebek karyolası ile aynı düzeyde güvenlik sağlayamayacağı için bebek karyolasının yerine kullanılmamalıdır. Yatak bariyerini, beşiklerde veya zeminden 60 cm'den daha yükseğe yerleştirilmiş uyku yüzeylerinde kullanmayın. Tüm sabitleme elemanları yerine takılı olmadıkça yatak bariyerini kullanmayın. Yatak bariyerinin genel durumu, herhangi bir kilitleme mekanizmasının ve / veya menteşenin sağladığı emniyet başta olmak üzere, periyodik olarak kontrol edilmelidir. Yatak bariyerinin, sabitlenmiş konumdayken, şiltenin kenarına temas ettiğinden daima emin olun. Ek parçalar veya yedek parçalar, daima bizzat üreticiden tedarik edilmelidir. Maksimum kalınlığı 18 cm'ye dek olan şiltelerle kullanım içindir.
YATAK RAYININ YERLEŞTİRİLMESİ
DİKKAT: Boğulma riskine karşı, yatak bariyeri yerine takıldığında, yatağın her bir ucu ile yatak korumasının karşılık gelen ucu arasında en az 250 m

(10 inç) mesafe olması çok önemlidir.
BAKIM
Yatak bariyerinin herhangi bir parçasının yağlanmasına gerek yoktur. Sıcak sabunlu su veya nemli bir bezle temizleyin.

RU
ВАЖНО
Барьер, установленный согласно инструкции, соответствует нормам BS7972:2001+A1:2009. Предназначен для детей в возрасте от 18 месяцев до 5 лет. Используйте только для детей, которые могут залезать в кровать и вылезать из нее без посторонней помощи. Защитный барьер не заменяет бортиков детской кроватки, поскольку не может обеспечить такой же уровень безопасности, как детская кроватка. Барьер не предназначен для люлек и мест для сна, находящихся на расстоянии выше 60 см над полом. Не используйте барьер, пока все крепления не зафиксированы. Регулярно проверяйте общее состояние барьера, уделяя особое внимание механизмам блокировки и петлям. Всегда проверяйте, чтобы установленный защитный барьер касался боковой части матраса. Используйте дополнительные/запасные части только от производителя. Барьер совместим с матрасами толщиной до 18 см включительно.
РАСПОЛОЖЕНИЕ НА КРОВАТИ
ВНИМАНИЕ: чтобы предотвратить удушение, убедитесь, что, когда защитный барьер установлен, между краем кровати с каждой стороны и соответствующим краем барьера остается зазор не менее 25 см.
УХОД
Ни одна из частей барьера для кровати не требует смазывания. Рекомендуется чистка влажной тканью или теплой водой с добавлением мыла.

SK
UPOZORNENIE
Ak je výrobok namontovaný podľa pokynov, vyhovuje norme BS7972: 2001 + A1: 2009. Vhodné pre deti vo veku od 18 mesiacov do 5 rokov. Používajte iba pre deti, ktoré dokážu vyliezť a zliezť z postele bez pomoci. Táto zábrana na posteľ sa nesmie používať ako náhrada detskej postieľky, pretože nedokáže poskytnúť rovnakú úroveň bezpečnosti ako detská postieľka. Nepoužívajte zábranu postele v postieľkach alebo na spacích plochách umiestnených viac ako 60 cm nad zemou. Zábranu postele nepoužívajte, pokiaľ všetky upevňovacie prvky nie sú na svojom mieste. Zábranu postele je potrebné pravidelne kontrolovať v rámci všeobecného stavu s osobitným dôrazom na bezpečnosť akéhokoľvek blokovacieho mechanizmus a/alebo pántov, ktoré sa na výrobku používajú. Vždy zabezpečte, aby sa zábrana postele, keď je umiestnená v namontovanej polohe, dotýkala strany matraca. Ďalšie alebo náhradné diely je potrebné zaobstarať iba od výrobcu. Na použitie s matracmi, ktoré majú maximálnu hrúbku 18 cm.
UMIESTNENIE KOĽAJNIČKY POSTELE
UPOZORNENIE: Aby ste predišli riziku uškrtenia, je nevyhnutné zabezpečiť, aby v prípade, že je zábrana postele namontovaná na svojom mieste, vytvárala medzeru minimálne 250 mm (10 palcov) medzi každým koncom postele a zodpovedajúcim koncom zábrany.

JP
重要
記載どおりに据え付けを行った場合、本製品はBS7972:2001+A1:2009に準拠します。
ご使用は、18か月から5歳までのお子様が対象です。大人の補助を必要とせずに
ベッドに乗り降りできるお子様が対象です。本製品をベビーベッドのガードの
代わりに使用しないでください。
同等の安全性がありません。本製品をベビーベッドの中や床から60cm以上の高さに
据え付けた寝具の上で使用しないでください。すべての固定具が正しく取り付けられて
いない状態で
本製品を使用しないでください。本製品の全体的なコンディション、特に
使用中のすべてのロック機構とヒンジの安全性を
定期的にご確認ください。本製品を設置する際は
常に製品がマットレスの側面に触れるよう
設置してください。追加部品および交換部品は
メーカー純正のもののみ使用してください。使用できるマットレスの厚さは
最大18cmです。
ベッドガードの据え付け位置について
警告：お子様の窒息事故を防ぐため
ベッドヘッドからベッドガードまでの距離
またベッドの足元からベッドガードまでの距離が
必ず25cm以上離れるように設置してください。
お手入れ
本製品に潤滑剤を必要とする部分はありません。　汚れを拭き取る際は、石鹸を溶かした
ぬるま湯
または水を湿らせた布を使用してください。

CN
重要提示
按照说明安装时，本产品符合 BS7972:2001+A1:2009。
适合18个月至5岁的儿童使用。 仅适用于
可以无需帮助自行上下床的儿童。 该床护栏
不能被用来替代婴儿床，因为它无法提供
婴儿床所能提供的安全度。 请勿在婴儿床内或在
离地面60厘米的睡眠表面使用该床护栏。 请勿使用该床护栏除非
所有固定处都已固定到位。 该床护栏应被定期检查
检查范围包括产品的总体状态，由其着重于
产品上的锁定系统和/或合页。 永远
确保床护栏，在放置在合适的位置时，贴合
床垫的侧面。 附加部件或替换零件应
仅从制造商处获得。 配合使用的床垫的最大 厚度为18厘米。
放置您的床护栏
警告: 为避免窒息风险，请务必确保
当床护栏安装到位时，至少有250毫米的间距
（10英寸），在床的每一端和相应的床护栏 的那一端。
保养
床护栏的所有部分都无需润滑。 清洁请使用温肥皂水，或湿布。

ÚDRŽBA
Žiadna časť zábrany postele nevyžaduje mazanie. Čistite teplou bodou s mydlom alebo vlhkou handričkou.

SE
VIKTIGT
När den monterats enligt anvisningarna överensstämmer den här produkten med BS7972:2001+A1:2009. Lämplig för barn mellan åldrarna 18 månader till 5 år. Använd endast för barn som själva kan ta sig i och ur sängen. Sänggallret ska inte användas som ersättning för en barnsäng då det inte ger samma nivå av säkerhet som en barnsäng. Använd inte sänggallret i spjälsängar eller på sovytor som är placerade högre än 60 cm över golvet. Använd inte sänggallret om det inte är ihopfäst som det ska. Sänggallrets allmänna skick måste kontrolleras periodvis särskilt med hänsyn till låsmekanismens säkerhet och/eller produktens gångjärn. Se alltid till att sänggallret når fram till madrassens sida när det är utplacerat på sin rätta plats. Ytterligare delar eller reservdelar får enbart erhållas från tillverkaren. För användning av madrasser med en maximal tjocklek av 18 cm.
UTPLACERING AV SKYDDSGALLRET
VARNING: För att förhindra risk för strypning är det viktigt att försäkra sig om att sänggallret sitter på plats, och att det finns åtminstone ett mellanrum på 250 mm (10 tum) mellan sängens vardera ände och motsvarande sänggallers ände.
UNDERHÅLL
Ingen av grindens delar behöver smörjas. Rengör med varmt såpvatten eller en fuktig trasa.

RS
VAŽNO
Kada je montiran prema uputstvu, ovaj proizvod je u skladu sa standardom BS7972:2001+A1:2009. Pogodno za decu starosti od 18 meseci do 5 godina. Koristiti samo za decu koja mogu da sama bez pomoći uđu i izađu iz kreveta. Ova ograda za krevet ne treba da se koristi kao zamena za krevetac jer ne pruža isti nivo bezbednosti kao krevetac. Ne koristiti ogradicu za krevet na krevetićima ili površinama za spavanje koje su na više od 60 cm iznad poda. Koristite ogradicu za krevet samo ako su svi pričvrsni elementi na mestu. Ogradicu za krevet treba periodično proveravati, njeno opšte stanje i posebno bezbednost mehanizama zaključavanja i/ili šarki na proizvodu. Uvek proverite da li ogradica, kada je nameštena na poziciji, dodiruje bočnu stranu dušeka. Dodatne ili rezervne delove treba nabavljati samo od proizvođača. Za upotrebu sa dušecima čija je maksimalna debljina 18 cm.
POSTAVLJANJE ŠINE ZA KREVET
UPOZORENJE: Da bi se uklonio rizik od gušenja, neophodno je pri postavljanju ogradice na poziciju, ostaviti razmak od najmanje 250 mm (10 inča) između svakog od krajeva kreveta i odgovarajućeg kraja ogradice za krevet.
ODRŽAVANJE
Nijedan od delova ogradice za krevet ne treba podmazivati. Za čišćenje koristiti toplu vodu sa sapunicom ili vlažnu krpu.

KR
중요 정보
설명서 대로 조립할 경우 본 제품은 BS7972:2001+A1:2009를 준수합니다.
18개월 유아부터 5세 아동까지 사용할 수 있습니다. 아이가 혼자
침대에 오르거나 내려올 수 있는 경우에만 사용합니다. 이 침대 보호대는아기
요람과 동일한 수준의 안전성을 제공할 수 없으므로 요람의 대체품으로 사용해서
는안 됩니다. 이 침대 보호대는 유아용 침대 또는 바닥 위 60 cm 이상인 곳에
위치한 수면대에서 사용해서는 안 됩니다. 모든 장치가 제자리에 고정되지 않은
경우 침대 보호대를
사용하지 마십시오. 제품에 사용되는 모든 잠금 장치 및/또는
힌지의 안전성과 관련하여 침대 보호대 전반의 상태를 정기적으로 점검해야 합니다.
항상 침대 보호대를 장착할 때는 매트리스 측면에
 닿도록 놓습니다. 추가 또는 교체용 부품은 제조사에서 제공하는 것만 사용합니다.
최대 두께가 18cm인 매트리스에 사용합니다.
침대 울타리 설치하기
경고: 목 졸림의 위험을 방지하려면 침대 보호대를 설치할 때 침대의 양쪽 끝과
보호대의 끝 사이에 간격을 250mm(10인치) 이상 확보하는 것이 중요합니다.
유지관리
침대 보호대의 어떤 부분도 윤활제를 필요로 하지 않습니다. 보호대는 따뜻한
비눗물이나 물기 있는 천으로 닦아냅니다.

GR
ΠΡΟΣΟΧΗ
Όταν τοποθετηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με το [πρότυπο] BS7972: 2001 + A1: 2009.
Κατάλληλο για παιδιά ηλικίας από 18 μηνών έως 5 ετών. Χρησιμοποιήστε το μόνο για παιδιά που μπορούν να μπουν και να βγουν από το κρεβάτι χωρίς βοήθεια. Το προστατευτικό κρεβατιού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως υποκατάστατο μιας βρεφικής κούνιας, καθώς δεν μπορεί να παρέχει το ίδιο επίπεδο ασφάλειας με μια βρεφική κούνια. Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κρεβατιού σε κούνιες ή σε επιφάνειες κατάκλισης Που βρίσκονται σε ύψος άνω των 60 εκ. σε σχέση με το πάτωμα. Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κρεβατιού εκτός εάν όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται στη θέση τους. Το προστατευτικό κρεβατιού πρέπει να ελέγχεται περιοδικά ως προς τη γενικότερη κατάστασή του και ιδιαίτερα ως προς την ασφάλεια των μηχανισμών ασφάλισης και των μεντεσέδων που χρησιμοποιούνται στο προϊόν. Πάντα Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κρεβατιού, όταν τοποθετείται στη θέση του, αγγίζει τα πλευρικά τοιχώματα του στρώματος. Πρόσθετα αξεσουάρ ή ανταλλακτικά θα πρέπει να λαμβάνονται μόνο από τον κατασκευαστή. Για χρήση με στρώματα που έχουν πάχος 18εκατ. το μέγιστο.
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού, είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ένα κενό τουλάχιστον 250 χιλ. (10 ιντσών) , μεταξύ του κάθε άκρου του κρεβατιού και των αντίστοιχων άκρων του
αξεσουάρ προστασίας.
Συντήρηση
Κανένα μέρος του αξεσουάρ προστασίας δεν απαιτεί λίπανση. Καθαρίστε με ζεστό σαπούνι νερό ή ένα υγρό πανί.